

代號： 60150-60450
60650-60850
頁次： 2-1

108年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師考試分階段考試、驗船師、引水人、第一次食品技師考試、高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試地政士、專責報關人員、保險代理人保險經紀人及保險公證人考試、特種考試驗光人員考試試題

等 別：高等考試

類 科：甲種引水人（基隆港、臺中港、高雄港、花蓮港、臺北港、和平港、麥寮港）

科 目：專業英文（包括報告寫作、航運文件、常用海事名辭、標準航海用語）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Please translate the following three paragraphs into Chinese.

- (一) Any vessel requires a pilot shall fly the “pilot request signal” as used universally or specified by ROC government authority. The owner or master of the vessel may communicate with a pilot’s local agency about the employment of pilot in advance. In the case of two or more vessels hanging the pilot request signals, the pilot shall respond to serve the first-come vessel; however, if one of these vessels is in distress, the pilot shall firstly render his service to such vessel. (12 分)
- (二) When a pilot is hired on board to pilot a vessel, the master shall flag down the “pilot request signal”, and replace it with a signal signifying “pilot on board”, and advise the pilot of maneuvering characteristics, tonnage, length, draft, speed, etc. of the vessel. The master shall not reject the request of the pilot for verification of relevant certificates. (10 分)
- (三) No pilot shall perform the pilotage service unless he/she holds a pilot license issued by the MOTC and a certificate of registration issued by the local shipping administration authority in the pilotage district. (8 分)

二、Please translate the following paragraphs into English.

- (一)採取任何避碰措施，均應符合國際海上避碰規則各條款並且在環境許可時，應有充分時間早作明確之行動，並注意優良船藝之施展。(8 分)
- (二)為避免碰撞而採取之任何航向及（或）航速之改變，如環境允許，其改變幅度應足能為他船由目視或雷達所明顯測知，並應避免對航向及（或）航速，作斷續而微小之變動。(12 分)

三、Please give the definitions of the following maritime terminologies in English. (每小題 5 分，共 20 分)

- (一) Cardinal buoys
- (二) Closest point of approach
- (三) Manoeuvring speed
- (四) List

四、It is well known to seafarers that despite the pilot's duties and responsibilities, his presence on board does not exempt the Master and the OOW from their duties and responsibilities for the ship's safety. However, a large portion of navigation-related accidents occurs when a pilot is on board. Please discuss the factors triggering the accidents and give possible solutions for reducing the negative impacts arising from such factors. Please present your discussion in English. (around 300 words) (30 分)